



Lippy's 最新推出 本周特別大貢獻 邊度都有咁平！ ◇ 切勿錯過 ◇ 每日例湯

每星期七天全日營業

60 W. Broadway, Vancouver

872-3255 872-4786

餐館前面有大停車場

現款交易！

我們願以現金收買
各類二手傢俬及家庭
用具。

免費代客清理土庫

請用英語電話
873-1424

岑培源 加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195
京士威 2183 號

學

男女教師
大車細車
轉波車或
自動波車
任君選學

由岑培源君主辦，曾任教於
香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，捷法速成，
教以致用，指導考筆試及的士
牌照等，歡迎補讀及租車，
時免費接送，時間任擇。

歡迎各同學到取本年度
月曆或水晶杯

英華旅行社
191 E. Hastings St. Van. B.C.
電話：(604) 669-6412 鄭小姐
681-3816 晚間：437-6270
□廿一日東南亞旅行團，加幣二千八百五十元，
包一一流酒店。每日三餐。華人領隊。
□香港單程 \$353，雙程 \$778。
□特價移民機票。
□特價來回：星加坡，曼谷，台灣，馬尼拉等地。
□代辦旅遊之聲各種旅行團。
□來回倫敦特價機票 \$99 起。
□夏威夷酒店每入每晚只需美金一元
(機票 \$398)
□香港，拉斯維加斯團，逢星期四及日均有出發。
□中國旅行團，每月均有團出發，觀光各地名勝，廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，南京，北京，廈門等地。
□特價來回羅省 \$179 小童 \$139
□代售加空中巴士票：多倫多，溫哥華，溫哥華等地。
□專營各大航空公司國內外機票及各地旅行團
□卡加利單程 \$59。
□點曼頓單程 \$64。

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

香港 回港機票特平，來回票加送台北票
並可安排簽證及台灣環島旅遊。

專售廉價機票前往東南亞各地。

香港單程：353 元起來回 778 元起
台北單程：373 元起來回 778 元起

中國北京旅行團 24 日由 2750 元起每月出發
包括加航來回機票國內食宿觀光專人領隊

日期：九月廿八日、十月廿三日、十月廿六日、
十一月十一日、十二月九日等

◆專售加、日航移民機票——特平◆

加州 狄斯尼樂園三藩市 10 日豪華巴士旅遊團
定期出發：%、%、%、%、% 等
專人領隊，家庭參加有優待。

飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等

李瑞 \$199 起 拉斯維加斯 \$249 起

☆ 歐洲八國 21 日包機票食宿等 \$2099 元起

☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票

☆ 特價來回羅省 \$179 元起多倫多 \$223 元起

電 (604) 684-4151, (604) 684-4152

高級駕駛學校

4477 Main St. Advance Driving School

全程 \$165

專人輔導英語筆試班 \$40

吳先生 872-8717

◀ 假期照常服務 ▶

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，歡迎補讀及有特訓班。教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。

歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：872-4918

校址：3633 緬街近廿街。

高薪聘請男女教師多名。

黃氏酒家 WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE

1579 BELLEVUE AVE.
WEST VANCOUVER

926-7371

常備生猛龍蝦肉蟹游水海鮮

每日中午特別快餐備有寬大停車場

名廚主理 烹調精美 壽筵喜酌 晚飯宵夜
豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業：上午十一時至晚上十一時

社行旅存業簡

Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4

PHONE 685-2235 685-2236

專售移民機票 香港來回特價機票

國內外各種機票 安排中國旅遊觀光

辦理東南亞及世界各地旅遊

代辦山國護照旅行手續

順發冷氣工程

雪凍暖冷電櫃房氣爐

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話：251-2555
免費估價 253-5685 朱先生

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

斯毛修理汽車
儀器部門在 ICBC
紙報告，宜能照
警局報告，遇修理工期間我們在 ICBC
廠便能到斯毛修理車事
理人：林蔭葵
要車借用，太太服務，
報告書及開下燕城
同車一同到斯毛修理車事
司，隨時帶回

HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折，向顧客推銷一級三件頭浴具，原價 \$388 只售 \$225。人人都喜歡買平貨！聘有華人售貨員服務。

喜路嘉市水喉店

212 E. 17th Ave.
1447 Commercial Drive 879-5301 255-8244

永安燕梳公司

PANG & YEE

INSURANCE SERVICES LTD.

電話：872-5266

保險全科

忠誠為君 詳細解答 各項燕梳問題

價錢相宜。歡迎比較

並代理·省政府汽車燕梳



各類屋房。生意。物業燕梳

地址：3031 MAIN STREET

(緬街夾十五街)

分公司：1660 ROBSON ST., VAN.

黃望俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.

Phone 684-0938 或 684-2839

(億兆信託樓下)
簽 證 保 險 酒 機 店 票

移民顧問

前任加政府移民官，憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗，專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難。

自開業三年以來，享有成功的紀錄；

服務費從廉，歡迎親臨垂詢。

Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR 街 206 室, VAN..

(辦公電話) 684-6719